

TOBACCO USE SUPPLEMENT

CURRENT POPULATION SURVEY

CHINESE, ENGLISH, KHMER, KOREAN, SPANISH, VIETNAMESE

KHMER

Revised Fall 2005

A downloadable version of this document, and of other translations of the 2003 Tobacco Supplement to the Current Population Survey, may be obtained from <http://riskfactor.cancer.gov/studies/tus-cps/translation/>

This questionnaire is a slightly modified version of the 2003 Tobacco Use Special Cessation Supplement to the Current Population Survey (TUSCS-CPS), which is part of the continuing series of Tobacco Use Supplements to the Current Population Survey.



NATIONAL
CANCER
INSTITUTE

**SECTION A. SCREENING FOR EVER/EVERYDAY/SOMEDAY
SMOKING**

A1 ក្នុងជីវិតរបស់អ្នក, អ្នកធ្លាប់បានជក់បារីយ៉ាងហោចចំនួន ១០០ដើម ដែរឬទេ?

[100 CIGARETTES = APPROXIMATELY 5 PACKS]

- ¹ YES
- ² NO →TERMINATE
- ⁻⁸ DON'T KNOW →TERMINATE
- ⁻⁷ REFUSED →TERMINATE

A2 កាលនោះអ្នកមានអាយុប៉ុន្មានដែរ នៅពេលដែលអ្នកបានជក់បារីជាធម្មតាមក?

_____ AGE

- ¹ NEVER SMOKED REGULARLY
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

A3 ឥឡូវនេះអ្នកជក់បារីជារៀងរាល់ថ្ងៃ, ជក់នៅថ្ងៃណាខ្លះៗ, ឬមិនជក់ទេ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- ¹ EVERY DAY →GO TO SECTION B, NEXT PAGE
- ² SOME DAYS →GO TO SECTION C, PAGE 10
- ³ NOT AT ALL →GO TO SECTION H, PAGE 26
- ⁻⁸ DON'T KNOW →TERMINATE
- ⁻⁷ REFUSED →TERMINATE

SECTION B. EVERY-DAY SMOKER HISTORY/CONSUMPTION SERIES

B1 ជាមធ្យម, ឥឡូវនេះអ្នកជក់បារីប៉ុន្មានដើមក្នុងមួយថ្ងៃ?

[ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

_____ **→GO TO B2**
NUMBER

⁻⁸ DON'T KNOW **→GO TO B1a**

⁻⁷ REFUSED **→GO TO B1a**

B1a អ្នកចង់និយាយថា, ជាមធ្យម អ្នកជក់ច្រើនជាង ឬតិចជាង ២០ដើមក្នុងមួយថ្ងៃ?

¹ MORE

² LESS

³ ABOUT 20 (ONE PACK)

⁻⁸ DON'T KNOW

⁻⁷ REFUSED

B2 តើបារីដែលអ្នកជក់មានជាតិម៉ង់តុល ឬបារីដែលគ្មានជាតិម៉ង់តុល?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

¹ MENTHOL

² NON-MENTHOL

³ NO USUAL TYPE

⁻⁸ DON'T KNOW

⁻⁷ REFUSED

B3 តើប្រភេទបារីណាមួយដែលអ្នកជក់រាល់ថ្ងៃ-ធម្មតា-បារីថ្នាំខ្សោយ Light បារីថ្នាំខ្សោយមែនទែន Ultralight ឬគុនផ្សេងណាទៀត?

¹ REGULAR/FULL FLAVOR **→GO TO B5a**

² LIGHT/MILD

³ ULTRA-LIGHT

⁴ NO USUAL TYPE **→GO TO B5a**

⁵ SOME OTHER TYPE (SPECIFY) _____ **→GO TO B5a**

⁻⁸ DON'T KNOW **→GO TO B5a**

⁻⁷ REFUSED **→GO TO B5a**

B4 សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំ ឲ្យបានដឹង ប្រសិនបើប្រយោគដូចតទៅនេះវាជាការពិត សម្រាប់អ្នក? “You” should be kasskeo font

(A) «LÚvenH អ្នកជក់ បារី (ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន), ពីព្រោះអ្នកយល់ថាវាមិនសូវធ្វើ ឲ្យខូចសុខភាពរបស់អ្នក។

- 1 TRUE/YES
- 2 FALSE/NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(B) «LÚvenH អ្នកជក់ បារី (ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន), ជាមធ្យោបាយដើម្បីឈប់ជក់ បារី។

- 1 TRUE/YES
- 2 FALSE/NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(c) «LÚvenH អ្នកជក់ បារី (ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន), ពីព្រោះវាមានរបស់ជាតិមិនគ្រោតគ្រាត ប្រសិនបើប្រសើរជាង បារីធម្មតា។

- 1 TRUE/YES
- 2 FALSE/NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF B4(A) AND B4(B) ARE BOTH TRUE, GO TO B4d
 OTHERWISE, GO TO B5a

B4d គំនិតណាដែលសំខាន់បំផុតដែលអ្នកជក់ បារី (ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយបំផុត)- ពីព្រោះតែពីរឿងសុខភាពរបស់អ្នក, ឬក៏ពីព្រោះអ្នកមានបំណងនឹងឈប់ជក់ បារី?

- 1 LESS HARMFUL
- 2 TRYING TO QUIT
- 3 BOTH
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

B5a បន្ទាប់ក្រោកពីដំណេក តើរយៈពេលយូរឬខ្លីនាអ្នកចាប់ផ្តើមជក់បារីជាដំបូង?

_____ ¹ MINUTES →GO TO B5c ² HOURS →GO TO B5c
NUMBER

- ³ IT VARIES
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

B5b អ្នកចង់និយាយថា អ្នកផ្តើមជក់បារីជាដំបូងប្រចាំថ្ងៃនាពេល ពេលនាទីបន្ទាប់ភ្នាក់ពីដំណេក?

- ¹ YES
- ² NO
- ³ IT VARIES
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

B5c សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំ, ប្រសិនបើប្រយោគ **nimYy>** ទាំងនេះវាជាការពិតសម្រាប់អ្នក។

(A) អ្នកមិនអាចទ្រាំបាននៅពេលមិនបានជក់ក្នុងកំឡុងរយៈពេលជាងពីរម៉ោង។

- ¹ TRUE/YES
- ² FALSE/NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(B) ទោះបីជាមានភ្លៀងផ្កា, ពេលដែលអ្នកបានបារី, អ្នកនឹងធ្វើដំណើរទៅទិញបារីតាមទីផ្សារ។

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- ¹ TRUE/YES
- ² FALSE/NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(C) នៅពេលដែលអ្នកមិនបានជក់បារីពីរម៉ោង, អ្នកមានចំណង់រសាប់រសល់។

- ¹ TRUE/YES
- ² FALSE/NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(D) នៅទីកន្លែងគេហាមប្រាមមិន ឲ្យជក់, អ្នកនឹងចេញទៅក្រៅដើម្បីជក់ បារី, ទោះបីវាប្តូរយ៉ាងណាក៏ដោយ។

- TRUE/YES
- FALSE/NO
- DON'T KNOW
- REFUSED

B6a CaTUEtA អ្នកទិញបារីកញ្ចប់ ឬបារីសុង?

- PACK
- CARTON →GO TO B6c
- BUY BOTH PACKS AND CARTONS
- DON'T BUY OWN CIGARETTES →GO TO B7
- DON'T KNOW
- REFUSED

B6b បារីដែលអ្នកទិញជា cugeRkay មួយកញ្ចប់ថ្លៃប៉ុន្មាន? សូមប្រាប់ពីតម្លៃរបស់វាបន្ទាប់ពីពេលដែល គេបញ្ជូនតម្លៃរបស់វាចមកហើយនោះ។

\$ ____ . ____ ____ →GO TO B6d

- DON'T KNOW →GO TO B6d
- REFUSED →GO TO B6d

B6c បារីដែលអ្នកទិញជា cugeRkay មួយសុងថ្លៃប៉ុន្មាន? សូមប្រាប់ពីតម្លៃរបស់វាបន្ទាប់ពីពេលដែល គេបញ្ជូនតម្លៃរបស់វាចមកហើយនោះ។

\$ ____ . ____ ____

- DON'T KNOW
- REFUSED

B6d កញ្ចប់ឬស្តង់ដារដែលអ្នកទិញជា **cugeRkay** គេនោះ [RESPONDENT'S STATE OF RESIDENCE]
ឬក៏ទិញមកពីរដ្ឋផ្សេង?

- 1 IN STATE OF RESIDENCE (SPECIFY) _____
- 2 IN SOME OTHER STATE OR DC (SPECIFY) _____
- 3 BOUGHT SOME OTHER WAY (INTERNET, OTHER COUNTRY) (SPECIFY)

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

B7 សរុបមកតើមានចំនួនប៉ុន្មានឆ្នាំដែលអ្នកជក់ បារី **er[gral'ézá]**? កុំគិតបញ្ចូលពេលឈប់ចាប់ពី
៦ខែឬច្រើនជាងនេះ។

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

YEARS

- 1 LESS THAN 1 YEAR
- 2 NONE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

B8 រហូតមកដល់ពេលឥឡូវនេះ ចំនួន **12Exknøg** ទៅអ្នកជក់បារីជារៀងរាល់ថ្ងៃ, ជក់នៅថ្ងៃ
ណាខ្លះៗ, ឬមិនជក់ទេ?

- 1 EVERY DAY
- 2 SOME DAYS
- 3 NOT AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

B9 តើអ្នក **EdlbpÚr** ម៉ាកបារីពីផ្ទាំង ទៅផ្ទាំងខ្សោយ បានយ៉ាងហោចចំនួន ៦ខែដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO →GO TO B11
- 8 DON'T KNOW →GO TO B11

-7  REFUSED → GO TO B11

B10 នៅក្នុងប្រយោគនិមួយៗដូចតទៅ, សូមប្រាប់ពីយោបល់របស់អ្នកអំពី **karbpŭr:ri** ពីថ្នាំខាំមកថ្នាំខ្សោយ។

(1) អ្នកប្តូរមកជក់ថ្នាំខ្សោយពីព្រោះវាមិនសូវធ្វើឱ្យខូចសុខភាពរបស់អ្នក។

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(2) អ្នកប្តូរមកថ្នាំខ្សោយពីព្រោះអ្នកចង់ឈប់ជក់បារី។

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(3) អ្នកប្តូរមកថ្នាំខ្សោយពីព្រោះវាងាយស្រួលបឺតយករសជាតិ ឬមាននិរោគ។

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
IF B10(1) AND B10(2) ARE BOTH YES, GO TO B10b
OTHERWISE, GO TO B11

B10b គំនិត**cMbg** មួយណាដែលបណ្តាលឱ្យអ្នកប្តូរពីថ្នាំមកថ្នាំខ្សោយ-ចង់ឈប់ជក់បារី ឬយល់ថាមិនចង់ឱ្យខូចសុខភាព ។

- ¹ QUIT SMOKING
- ² TO SMOKE A LESS HARMFUL CIGARETTE
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

B11 ខ្ញុំនឹងមាននូវប្រយោគដូចតទៅនេះដើម្បីធ្វើការប្រៀបធៀបអំពីបារី Z ក្នុងភាសាអង់គ្លេស និង ភាសាស្រ្តាវិកា។
ក្នុងភាសាស្រ្តាវិកានោះ សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំនូវអ្វីដែល **Gñk** គិត វាជាការពិត, វាខុសហើយ, ឬអ្នកមិនដឹងទេ។

(1) បារី Z ខ្សោយមានជាតិជីវបូណេកូទីនតិចជាងបារី Y ធម្មតា។

- TRUE
- FALSE
- DON'T KNOW
- REFUSED

(2) បារី Z ខ្សោយវាមិនសូវធ្វើឲ្យអន្តរាយសុខភាព

- TRUE
- FALSE
- DON'T KNOW
- REFUSED

(3) បារី Z ខ្សោយវាស្រួលហ៊ឹត ហើយមិនធ្វើឲ្យតឹងទ្រូង។

- TRUE
- FALSE
- DON'T KNOW
- REFUSED

**GO TO D1 IN SECTION D,
PAGE 17**

SECTION C. SOME-DAY SMOKER SERIES

C1 ចំនួន ៣០ថ្ងៃកន្លងមក តើអ្នកជក់បារីចំនួនប៉ុន្មានថ្ងៃដែរ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- 1 NONE →GO TO C2
- 2 30 DAYS
- 3 LESS THAN 30 DAYS (SPECIFY) _____
- 8 DON'T KNOW →GO TO C2
- 7 REFUSED →GO TO C2

C1a ជាមធ្យម ក្នុងចំនួនបង្ហើយ[ANSWER FROM C1] ថ្ងៃទាំងនោះ,អ្នកជក់បារីប៉ុន្មានដើមមួយថ្ងៃ?

[ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

NUMBER

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

C2 តើវាជាបារីជាតិម៉ង់តុល ឬគ្មានជាតិម៉ង់តុល?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- 1 MENTHOL
- 2 NON-MENTHOL
- 3 NO USUAL TYPE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

C3 បារីប្រភេទណាដែលអ្នកជក់ជាញឹកញាប់- បារីធម្មតា- បារីផ្លូវខ្សោយ, បារីផ្លូវខ្សោយមែនទែន, ឬបារី ជំពូកប្រភេទផ្សេង?

- 1 REGULAR/FULL FLAVOR →GO TO C5a
- 2 LIGHT/MILD
- 3 ULTRA-LIGHT
- 4 NO USUAL TYPE →GO TO C5a
- 5 SOME OTHER TYPE (SPECIFY) _____ →GO TO C5a
- 8 DON'T KNOW →GO TO C5a
- 7 REFUSED →GO TO C5a

C4 សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំឲ្យបានដឹង ប្រសិនបើប្រយោគដូចតទៅនេះវាជាការពិត សម្រាប់អ្នក។

- (1) «LÚvenH អ្នកជក់បារីផ្ទាំ (ខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន) ពីព្រោះតែខ្ញុំគិតថាវាមិនសូវខូចសុខភាពដូចប្រភេទ បារីផ្ទាំធម្មតា។
- ¹ TRUE/YES
 - ² FALSE/NO
 - ⁻⁸ DON'T KNOW
 - ⁻⁷ REFUSED

- (2) «LÚvenH អ្នកជក់បារីផ្ទាំ (ខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន) ពីព្រោះតែខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំនឹងព្យាយាមនឹងឈប់ជក់បារី។
- ¹ TRUE/YES
 - ² FALSE/NO
 - ⁻⁸ DON'T KNOW
 - ⁻⁷ REFUSED

- (3) «LÚvenH អ្នកជក់បារីផ្ទាំ (ខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន) ពីព្រោះតែវាមានរសជាតិមិនគ្រោតគ្រោត, ស្រាលជាង បារីផ្ទាំធម្មតា។
- ¹ TRUE/YES
 - ² FALSE/NO
 - ⁻⁸ DON'T KNOW
 - ⁻⁷ REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF C4(1) AND C4(2) ARE BOTH TRUE, GO TO C4d
 OTHERWISE, GO TO C5a

C4d គោលគំនិតសំខាន់ណាមួយដែលធ្វើឲ្យអ្នកជក់បារីផ្ទាំ (ខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន)- ពីព្រោះតែអ្នកគំនិតយល់ថាវាមិនសូវខូចសុខភាព, ឬអ្នកព្យាយាមឈប់ជក់បារី។

- ¹ LESS HARMFUL
- ² TRYING TO QUIT
- ³ BOTH
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

C5a តាមកាលថ្ងៃដែលអ្នកជក់បារី, បន្ទាប់ក្រោកពីដំណេក តើរយៈពេលប៉ុន្មានអ្នកចាប់ផ្តើមជក់បារីជាដំបូង?

_____ ¹ MINUTES →GO TO C6a ² HOURS →GO TO C6a
NUMBER

- ³ IT VARIES
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

C5b តាមកាលថ្ងៃដែលអ្នកជក់បារី, អ្នកចង់និយាយថា អ្នកផ្តើមជក់បារីជាដំបូងប្រចាំថ្ងៃនាពេល ៣០នាទីបន្ទាប់ភ្នាក់ពីដំណេក?

- ¹ YES
- ² NO
- ³ IT VARIES
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

C6a តើ អ្នក EtgEt ទិញបារីជាកញ្ចប់ ឬទិញបារីសុង?

- ¹ PACK
- ² CARTON →GO TO C6c
- ³ BUY BOTH PACKS AND CARTONS
- ⁴ DON'T BUY OWN CIGARETTES →GO TO C7a
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

C6b បារីដែលអ្នកទិញជាកugeRkay មួយកញ្ចប់ថ្ងៃប៉ុន្មាន? សូមប្រាប់ពីតម្លៃរបស់វាបន្ទាប់ពីពេលដែល គេបញ្ជូនតម្លៃរបស់វាចមកហើយនោះ។

\$ ____ . ____ GO TO C6d

- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO C6d
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO C6d

C6c បារីដែលអ្នកទិញជា **cugeRkay** មួយស្កង់ថ្ងៃប៉ុន្មាន? សូមប្រាប់ពីតម្លៃរបស់វាបន្ទាប់ពីពេលដែល
គេបញ្ជូនតម្លៃរបស់វាមកហើយនោះ។

\$ ____ . ____

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

C6d កញ្ចប់ឬស្កង់ដែលអ្នកទិញជា **cugeRkay** គេនោះ[RESPONDENT'S STATE OF RESIDENCE]
ឬក៏ទិញមកពីរដ្ឋផ្សេង?

1 IN STATE OF RESIDENCE (SPECIFY) _____

2 IN SOME OTHER STATE OR DC (SPECIFY) _____

3 BOUGHT SOME OTHER WAY (INTERNET, OTHER COUNTRY) (SPECIFY)

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

C7a តើអ្នក **Zøab'Edl** ជក់បារីជា **er[gral'ézá** យ៉ាងហោចអស់ចំនួន ៦ ខែដែរឬទេ?

1 YES

2 NO → GO TO C8

-8 DON'T KNOW → GO TO C8

-7 REFUSED → GO TO C8

C7b តើរយៈពេលប៉ុន្មានមកហើយដែលអ្នកចាត់ជក់បារីជា **er[gral'ézá** ?

_____ 1 DAYS

NUMBER 2 WEEKS

3 MONTHS

4 YEARS

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

C7c នៅពេលដែលអ្នកបានជក់បារីជារៀងរាល់ថ្ងៃ, ជាធម្មតាអ្នកជក់ប៉ុន្មានដើមក្នុងមួយថ្ងៃ?

NUMBER

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

C7d ចំនួនសរុបប៉ុន្មានឆ្នាំពេលដែលអ្នកជក់ជា *er[gral'ézá?* កុំរាប់បញ្ចូលពេលដែលអ្នកបានឈប់ចំនួន ៦ខែ ឬច្រើនជាងនេះ។

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

YEARS

- 1 LESS THAN 1 YEAR
- 2 NONE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

C8 ចំនួន 12 *Exknøgmk,* តើអ្នកបានជក់បារីជារៀងរាល់ថ្ងៃ, នៅថ្ងៃណាខ្លះៗ, ឬមិនដែលជក់ទេ?

- 1 EVERY DAY
- 2 SOME DAYS
- 3 NOT AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

C9 តើអ្នក *Edl:nbpÚr:rl* មកឆ្នាំខ្សោយ បានចំនួន ៦ខែឬច្រើនជាងនេះ ដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO →GO TO C11
- 8 DON'T KNOW →GO TO C11
- 7 REFUSED →GO TO C11

C10 នៅក្នុងប្រយោគនិមួយៗដូចតទៅ, សូមប្រាប់ពីយោបល់របស់អ្នកអំពី **karbpŭr** ពីថ្ងៃខ្ញុំមកផ្ទាំខ្សោយ។

(A) អ្នកប្តូរមកជក់ផ្ទាំខ្សោយពីព្រោះវាមិនសូវធ្វើឱ្យខូចសុខភាពរបស់អ្នក។

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(B) អ្នកប្តូរមកជក់ផ្ទាំខ្សោយពីព្រោះអ្នកចង់ឈប់ជក់បារី។

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(C) អ្នកប្តូរមកផ្ទាំខ្សោយពីព្រោះវាងាយស្រួលបឺតយករសជាតិ ឬមានឱជារសល្អ។

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
IF C10(A) AND C10(B) ARE BOTH YES, GO TO C10b
OTHERWISE, GO TO C11

C10b គំនិត **cMbg** មួយណាដែលបណ្តាលឱ្យអ្នកប្តូរពីផ្ទាំខ្ញុំខ្លាំង ឬយល់ថាមិនចង់ឱ្យខូចសុខភាព។

មកផ្ទាំខ្សោយ- ចង់ឈប់ជក់បារី

- ¹ QUIT SMOKING
- ² TO SMOKE A LESS HARMFUL CIGARETTE
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

C11 ខ្ញុំនឹងមាននូវប្រយោគដូចតទៅនេះដើម្បីធ្វើការប្រៀបធៀបអំពីបារីផ្តាំ exSay និងបារី Zmpta ។
 ក្នុងឃ្លានិមួយៗនោះ សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំនូវអ្វីដែល Gñk គិត វាជាការពិត, វាខុសហើយ, ឬអ្នកមិនដឹងទេ។

(A) បារីផ្តាំខ្សោយមានជាតិជីវណេក្រូទីនតិចជាងបារីផ្តាំធម្មតា។

- 1 TRUE
- 2 FALSE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(B) បារីផ្តាំខ្សោយពេលជក់ទៅវាមិនសូវធ្វើឱ្យគ្រោះថ្នាក់នោះទេ។

- 1 TRUE
- 2 FALSE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(C) បារីផ្តាំខ្សោយរសជាតិមិនត្រួតត្រាត ហើយមិនធ្វើឱ្យតឹងទ្រូង។

- 1 TRUE
- 2 FALSE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF C1 IS 12 DAYS OR MORE, GO TO D1, NEXT PAGE
 OTHERWISE, GO TO Da, NEXT PAGE

**SECTION D. PAST 12-MONTH QUIT ATTEMPTS FOR
EVERY-DAY AND SOME-DAY SMOKERS**

Da រយៈពេល 12Exknøgmk, អ្នកដែលបានBüayam Qb' ជក់បារី
odac'Etmþg នោះដែរឬទេ?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- ¹ YES →GO TO D4
- ² NO →GO TO F1, PAGE 22
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

D1 តើអ្នកEdl បានឈប់ជក់បារី បានចំនួន ១ថ្ងៃ ឬច្រើនជាងនេះ
edaysarEtkarBüayamQb' ជក់បារីនោះដែរឬទេ?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- ¹ YES
- ² NO →GO TO D7
- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO D7
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO D7

D2 ចំនួន 12Exknøgmkehly, តើអ្នកដែលបានឈប់ជក់បារី បានចំនួន ១ថ្ងៃ ឬច្រើនជាងនេះ
edaysarEtkarBüayamQb' ជក់បារីនោះដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO →GO TO D8
- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO D8
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO D8

D3 ចំនួន ១២ខែកន្លងមកហើយ, តើវាមានចំនួន b'unþandg ដែលបានឈប់ជក់បារី បានចំនួន ១ថ្ងៃ
ឬច្រើនជាងនេះ edaysarEtkarBüayamQb ជក់បារី?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- ¹ 1 →GO TO D6
- ² 10 OR LESS (SPECIFY) _____ →GO TO D4

- ³ MORE THAN 10 (SPECIFY) _____ →GO TO D4
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

D3b អ្នកចង់រំលឹកមានចំនួនច្រើនជាង ឬតិចជាងបីដង?

- 1 MORE THAN 3 TIMES
- 2 LESS THAN 3 TIMES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

D4 នៅ eBlcugeRkay ដែលអ្នកឈប់ជក់បារីកាលពី ១២ខែកន្លងមក

ក៏ព្រោះតែការBüayam ឈប់ជក់បារី, តើអ្នកបានឈប់ជក់អស់ចំនួនពេលប៉ុន្មានដែរ?

- _____ NUMBER
- 1 DAYS
 - 2 WEEKS
 - 3 MONTHS
 - 8 DON'T KNOW →GO TO D6
 - 7 REFUSED →GO TO D6

D5 តើពេលនោះ [ANSWER FROM D4] វាមានកំឡុង eBleRcInCageK ដែលអ្នកបានឈប់ជក់បារី កាលពី១២ខែកន្លងមកនោះមែនឬទេ?

- 1 YES →GO TO SECTION E, PAGE 20
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

D6 ចំនួន 12Exknøgmk, តើ eBlyUrbMput ប៉ុន្មានដែរដែលអ្នកបានឈប់ ដោយសារតែការBüayam ឈប់ជក់បារី?

- _____ NUMBER
- 1 DAYS →GO TO SECTION E, PAGE 20
 - 2 WEEKS →GO TO SECTION E, PAGE 20
 - 3 MONTHS →GO TO SECTION E, PAGE 20
 - 8 DON'T KNOW →GO TO D6b
 - 7 REFUSED →GO TO D6b

D6b មានចំនួនច្រើនជាង ឬតិចជាងមួយអាទិត្យ?

- MORE →GO TO SECTION E, PAGE 20
- LESS →GO TO SECTION E, PAGE 20
- ONE WEEK →GO TO SECTION E, PAGE 20
- DON'T KNOW →GO TO SECTION E, PAGE 20
- REFUSED →GO TO SECTION E, PAGE 20

D7 តើអ្នកធ្លាប់Edl សម្រេចចិត្តដាច់អហង្កាលបំផុតកំហើ ពីព្រោះតែការBüayamដើម្បីបញ្ឈប់-
ទោះបីតែអ្នកបានឈប់ជក់តិចជាងមួយថ្ងៃក៏ដោយ?

- YES
- NO →GO TO SECTION F, PAGE 22
- DON'T KNOW →GO TO SECTION F, PAGE 22
- REFUSED →GO TO SECTION F, PAGE 22

D8 cMnYn 12Exknøgm k ,តើអ្នកធ្លាប់ដែលសម្រេចចិត្តដាច់អហង្កាលបំផុតកំហើ
ពីព្រោះតែការBüayamដើម្បីឈប់ជក់កំហើដែរឬទេ?

- YES
- NO →GO TO SECTION F, PAGE 22
- DON'T KNOW →GO TO SECTION F, PAGE 22
- REFUSED →GO TO SECTION F, PAGE 22

SECTION E. METHODS USED DURING PAST (12-MONTH) QUIT ATTEMPTS (EVERY-DAY AND SOME-DAY SMOKERS)

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF D3 = 1, USE "TIME" IN SECTION E
 OTHERWISE, USE "LAST TIME"

[MARK 3 QUIT METHODS ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

E1 សូមរំលឹកកាលពី **eBlcugeRkay**-ពេល

ដែលអ្នកបានព្យាយាម **Qb'** ជក់បារីក្នុងពេល១២ខែមកនេះ, តើអ្នកមានប្រើនូវរបស់ **GVI** ដែល **plit** ដែរឬទេ?

- សួរកៅស៊ូជាតិណេកូទីន ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- បង់សម្រាប់បិទជាតិណេកូទីន ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- ផ្តាំបាញ់តាមច្រមុះជាតិណេកូទីន ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- ជាតិណេកូទីនសម្រាប់ហឹត ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- គុលិការជាតិណេកូទីន ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- គ្រាប់ផ្តាំជាតិណេកូទីន ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- ផ្តាំតាមវេជ្ជបញ្ជា, ដូចជា
 Zyban, Bupropion, or Wellbutrin? ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF

E1b សូមរំលឹកកាលពី **eBlcugeRkay** -ពេល

ដែលអ្នកបានព្យាយាម **Qb'** ជក់បារីក្នុងពេល១២ខែមកនេះ,

តើអ្នកមានប្រើនូវជំនួយ **GVI** ដូចតទៅនេះដែរឬទេ?

- (A) ទូរស័ព្ទដើម្បីជួយ ឬលេខ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
 - (B) ឃ្លីនិចព្យាបាល, សិក្សាក្នុងផ្នែក, ឬ
 ក្រុមជំនួយ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
 - (C) ការផ្តល់ឱវាទម្នាក់តែម្នាក់ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
 - (D) ជំនួយ ឬការគាំទ្រពីមិត្តភក្តិ
 ឬក្រុមគ្រួសារ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
 - (E) តាមបណ្តាញអាំងតឺណិតឬវិបសាយ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
 - (F) សៀវភៅ, កូនសៀវភៅ, វីដេអូ ឬ
 សម្ភារៈអ្វីផ្សេងៗ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
 - (G) ម្តួលចាក់សរសៃ ឬ ការសណ្តំ
 [IF YES] មួយណាៗ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF
- ¹ ACUPUNCTURE ⁻⁸ DON'T KNOW

- HYPNOSIS²
- BOTH³

REFUSED⁷

E1c នៅ(eBlcugeRkay -ពេល) ដែលអ្នកបានព្យាយាម**Qb** ជាក់បញ្ជាក់ក្នុងពេល១២ខែមកនេះ, តើអ្នកមានប្រើនូវរបស់**GVI** ដូចតទៅនេះដែរឬទេ?

- (A) ព្យាយាមឈប់ដោយធ្វើការកាត់បន្ថយចំនួនបារី YES¹ NO² DK⁻⁸ REF⁻⁷
- (B) ព្យាយាមឈប់ដោយប្តូរមកទំពារថ្នាំ, ចុកថ្នាំជាក់ស៊ីហ្គា, ឬជាក់ខ្សៀ YES¹ NO² DK⁻⁸ REF⁻⁷
- (C) ប្តូរជាក់ថ្នាំខ្សោយដើម្បីព្យាយាមឈប់ YES¹ NO² DK⁻⁸ REF⁻⁷
- (D) ព្យាយាមឈប់ផ្តាច់តែម្តង YES¹ NO² DK⁻⁸ REF⁻⁷

[IF YES] អ្នកមាននំយអ្នក**BüayamQb`Ck** "ផ្តាច់ប៊ុតតែម្តង"

ឬ**Büayam** តាមមធ្យោបាយផ្សេង?

- COLD TURKEY¹
- OTHER (SPECIFY) _____²
- DON'T KNOW⁻⁸
- REFUSED⁻⁷

E2 នៅ(eBlcugeRkay -ពេល) ដែលអ្នកបានព្យាយាម**Qb`** ជាក់បញ្ជាក់ក្នុងពេល១២ខែមកនេះ, តើអ្នកមានបានប្រើនូវ**reb[bepSg** ឬថ្នាំណាផ្សេងដែរឬទេ?

- YES (SPECIFY) _____¹
- NO²
- DON'T KNOW⁻⁸
- REFUSED⁻⁷

**SECTION F. DOCTOR/DENTIST ADVICE TO STOP SMOKING
CURRENT AND SOME-DAY SMOKERS**

F1 នៅក្នុងរយៈពេល **12ExknøgmK** នេះ,តើអ្នកដែលបានទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត,ទន្តពេទ្យ,គិលានុយុដ្ឋាក, ឬអ្នកឯកទេសខាងផ្នែកសុខភាពដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO →GO TO SECTION G, PAGE 25
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

F2 នៅក្នុងរយៈពេល **12ExknøgmK** នេះ,តើអ្នកដែលបានទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត,ទន្តពេទ្យ,គិលានុយុដ្ឋាក, ឬអ្នកឯកទេសខាងផ្នែកសុខភាពដើម្បីសុំទទួល **OvaT** ដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO →GO TO SECTION G, PAGE 25
- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO SECTION G, PAGE 25
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO SECTION G, PAGE 25

F3 នៅក្នុងរយៈពេល **12ExknøgmK** នេះ,ពេលដែលអ្នកទៅជួបជាមួយអ្នកឯកទេសខាងសុខភាពណាមួយខាងលើនេះ, គេបានផ្តល់និវាទជូនអ្នកដើម្បីឱ្យឈប់ជក់ បារី, ហើយគេបានផ្តល់...

(A) ចេញវេជ្ជបញ្ជាដើម្បីឱ្យធ្វើការប្រាប់ប្រាស់ជាតិណេកូទីន, បង់សម្រាប់បិទ, ថ្នាំហ្វីតLozenge ឬថ្នាំស្រាប់ដូចជា **Zyban**?

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(C) គេប្រាប់ឱ្យប្រើនូវរបស់ដូចជាស្កររៀមជាតិណេកូទីន, បង់សម្រាប់បិទ, ឬរបស់ផ្សេងមកប្រើដោយអាចទិញបានមិនចាំបាច់មានវេជ្ជបញ្ជាបន្ទុកនូវជាតិណេកូទីនដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW

-7  REFUSED

(C) តើគេបានប្រាប់អ្នកដើម្បីជ្រើសកំណត់យកថ្ងៃណាមួយដើម្បីឈប់ជក់បារីដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(D) តើគេបានប្រាប់អំពីថ្នាក់សិក្សាក្នុងការឈប់ជក់បារី, កម្មវិធីជំនួយផ្សេងៗ, ខ្សែទូរស័ព្ទផ្តល់និវាទ ឬការផ្តល់និវាទ ដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(E) តើគេបានផ្តល់នូវកូនសៀវភៅសម្រាប់អាន, ខ្សែវីដេអូ ឬសម្ភារៈផ្សេងដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការឈប់ជក់បារីដោយខ្លួនឯង ដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF ANY OF F3(A) THROUGH F3(E) ARE YES, GO TO F5
 OTHERWISE, GO TO F4

F4 នៅក្នុងរយៈពេល

12Exknøgmk នេះ, តើអ្នកដែលបានទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត, ទន្តពេទ្យ, គិលានុប្បដ្ឋាក, ឬអ្នកឯកទេស ខាងផ្នែកសុខភាព

គេបានចំណាយពេល **XØH** ដែរឬដើម្បីនិយាយជាមួយអ្នកពីរបៀបដើម្បីធ្វើការឈប់ជក់បារីដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW → GO TO SECTION G, PAGE 25
- 7 REFUSED → GO TO SECTION G, PAGE 25

F5. តើអ្នកឯកទេសខាងសុខភាពមួយណាដែលអ្នកបានជួបជាមួយកាលពី ១២ខែកន្លងមកនេះ
បានចំណាយ eBleRcIn ជាងគេដើម្បីផ្តល់និវាទជូនអ្នកទៅលើការ ឈប់ជក់បារី?

- 1 MEDICAL DOCTOR
- 2 NURSE
- 3 DENTIST
- 4 DENTAL HYGIENIST
- 5 OTHER HEALTH PROFESSIONAL (SPECIFY)

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

**SECTION G. STAGES OF CHANGE
EVERY DAY/SOME-DAY SMOKERS**

G1 តើអ្នកមានចិត្តប្រាកដក្នុងខ្លួន ដើម្បីធ្វើការឈប់ជក់បារីក្នុងពេល ៦ខែខាងមុខនេះដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO →GO TO G3
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

G2 តើអ្នកមានគម្រោងនឹងធ្វើការឈប់ជក់បារីក្នុងរយៈពេល ៣០ថ្ងៃខាងមុខនេះដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

G3 សរុបយករង្វាស់ពី លេខ ១ ដល់លេខ ១០, គឺ លេខ ១គឺ **KpaneBjcitpEtmpg** កំរិតលេខ ១០ គឺការ **eBjcitpTaMgRsug**, តើអ្នកជ្រើសយកការឈប់ បារីកំរិតលេខណាដែរ?

_____ IF 1 →GO TO SECTION J, PAGE 34
NUMBER

- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

G4 ប្រសិនបើអ្នកបានព្យាយាមឈប់ជក់បារីកាលពី ៦ខែកន្លងមក, តើវាមានលក្ខណៈ:

ទទួលជោគជ័យ **RbePTNa** មួយ-បាន បានការទេ-បានការពិចត្ត-បានការគួរសម-បានការប្រពៃណាស់, តើអ្នកជ្រើសយកមួយណា?

- ¹ NOT AT ALL
- ² A LITTLE LIKELY
- ³ SOMEWHAT LIKELY
- ⁴ VERY LIKELY
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

**GO TO SECTION J,
PAGE 34**

SECTION H. FORMER SMOKER SECTION

H1 តើអ្នកបានប្រាប់ប្តី/ប្រពន្ធគ្រប់គ្រង បានពេលយូរប៉ុន្មានដែលមកហើយ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- _____ 1 DAYS
NUMBER 2 WEEKS
 3 MONTHS
 4 YEARS

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

H2 តើអ្នកធ្លាប់ជួបប្រទះនឹងអ្នកដទៃទៀត យ៉ាងហោចចំនួន ៦ ខែ ដែរឬទេ?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- 1 YES
2 NO → GO TO THE BOX BEFORE H6
-8 DON'T KNOW → GO TO THE BOX BEFORE H6
-7 REFUSED → GO TO THE BOX BEFORE H6

H3 ចំនួនពេលប៉ុន្មានមកហើយដែលអ្នកបានឈប់ជួបប្រទះនឹងអ្នកដទៃទៀត?

- _____ 1 DAYS
NUMBER 2 WEEKS
 3 MONTHS
 4 YEARS

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

H4 នៅពេលដែលអ្នកឈប់ជួបប្រទះនឹងអ្នកដទៃទៀត តើអ្នកបានដើមក្នុងមួយថ្ងៃ?

[ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

_____ NUMBER

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

H5 សរុបទាំងអស់ ចំនួន **RbEhl** ប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ ដែលអ្នកបានជាក់បារីជា **er[gral´ézá?**
សូមកុំសរុបបញ្ចូលនៅពេលអ្នកបានឈប់ជាក់បារីបានចំនួន ៦ខែឬច្រើនជាងនេះ?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

YEARS

1 LESS THAN 1 YEAR

2 NONE

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION

IF **H1** IS 1 YEAR OR LESS, GO TO H6

IF **H1** IS 5 YEARS OR MORE, GO TO SECTION J, PAGE 34

IF **H1** IS MORE THAN 1 YEAR BUT LESS THAN 5 YEARS, DON'T KNOW OR REFUSED, GO TO H7a

H6 ចំនួន **12Exknøgm**k, អ្នកបានជាក់បារីជារៀងរាល់ថ្ងៃ, នៅថ្ងៃណាខ្លះៗដែរ, ឬមិនដែលជាក់ទាល់តែសោះ?
?

1 EVERY DAY

2 SOME DAYS

3 NOT AT ALL

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

H6a នៅក្នុងរយៈពេល

12Exknøgmk នេះ, តើអ្នកដែលបានទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត, ទន្តពេទ្យ, គិលានុប្បដ្ឋាក, ឬអ្នកឯកទេស
ខាងផ្នែកសុខភាពដែរឬទេ?

1 YES

2 NO →GO TO H7a

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

H6b នៅក្នុងរយៈពេល

12Exknøgmk នេះ, តើអ្នកដែលបានទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត, ទន្តពេទ្យ, គិលានុប្បដ្ឋាក, ឬអ្នកឯកទេស
ខាងផ្នែកសុខភាពដើម្បីសុំទទួល និងវាចដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

H7a សូមរំលឹកឡើងវិញ, kalBlqñãMmuneBIEdlGñkQb´Ck´:rl, នៅពេលនោះតើអ្នកជក់បារីជាតិម៉ង់តុល ឬបារីគ្មានជាតិម៉ង់តុល?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- 1 MENTHOL
- 2 NON-MENTHOL
- 3 NO USUAL TYPE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

H7b ជាថ្មីម្តងទៀត, kalBlqñãMmuneBIEdlGñkQb´Ck´:rl, តើបារីគុណភាពដែលអ្នកជក់វាញឹកញាប់នោះ - បារីផ្តាំធម្មតា - បារីផ្តាំខ្សោយ - ខ្សោយមែនទែន - ឬបារីប្រភេទផ្សេង?

- 1 REGULAR/FULL FLAVOR →GO TO H8a
- 2 LIGHT/MILD
- 3 ULTRA-LIGHT
- 4 NO USUAL TYPE →GO TO H8a
- 5 SOME OTHER TYPE (SPECIFY) _____ →GO TO H8a
- 8 DON'T KNOW →GO TO H8a
- 7 REFUSED →GO TO H8a

H7c កាលពីឆ្នាំឆ្នាំមុនពេលអ្នកឈប់ជក់បារី, សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំ ប្រសិនបើប្រយោគដូចតទៅនេះវាជាការពិតសម្រាប់អ្នក។

(1) អ្នកជក់បារី(ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន), ពីព្រោះអ្នកយល់ថាវាមិនសូវធ្វើឱ្យខូចសុខភាព ដូចជាបារីឆ្នាំធម្មតា។

- 1 TRUE/YES
- 2 FALSE/NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(2) អ្នកជក់បារី(ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន), ពីព្រោះអ្នកចង់ល្បាយមធ្វើការឈប់ជក់បារី។

- 1 TRUE/YES
- 2 FALSE/NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

(3) អ្នកជក់បារី(ឆ្នាំខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន), ពីព្រោះវាមានរសជាតិមិនគ្រោតគ្រាត ហើយវាស្រាលជាងបារីឆ្នាំធម្មតា។

- 1 TRUE/YES
- 2 FALSE/NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF H7c(1) AND H7c(2) ARE BOTH TRUE, GO TO H7d
 OTHERWISE, GO TO H8a

H7d គោលគំនិតសំខាន់ណាមួយដែលធ្វើឱ្យអ្នកជក់បារីឆ្នាំ (ខ្សោយ-ខ្សោយមែនទែន)មុនឆ្នាំដែលអ្នកឈប់ជក់បារី- ពីព្រោះតែអ្នកមានគំនិតយល់ថាវាមិនសូវ ខូចសុខភាព, ឬបានអ្នកល្បាយមធ្វើឱ្យឈប់ជក់បារី។

- 1 LESS HARMFUL
- 2 TRYING TO QUIT
- 3 BOTH
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

H8a នៅឆ្នាំមុនពេលដែលអ្នកឈប់ជក់បារី, តើបន្ទាប់ពេលភ្នាក់ពីដំណេកយូរប៉ុន្មាន អ្នកបានផ្ដើមជក់ជាដំបូងប្រចាំថ្ងៃ?

_____ ¹ MINUTES →GO TO H9 ² HOURS →GO TO H9
NUMBER

- ³ IT VARIES
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

H8b នៅឆ្នាំមុនពេលដែលអ្នកឈប់ជក់បារី, អ្នកចង់និយាយថា អ្នកផ្ដើមជក់បារីជាដំបូងប្រចាំថ្ងៃ គឺចំនួន ៣០នាទីបន្ទាប់ពេលភ្នាក់ពីដំណេក?

- ¹ YES
- ² NO
- ³ IT VARIES
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

H9 នៅឆ្នាំមុនពេលអ្នកឈប់ជក់បារី,សូមមេត្តាខ្ញុំ ប្រសិនបើប្រយោគដូចតទៅនេះវាជាការពិតសម្រាប់**Gាក់**។

(A) អ្នកមានការលំបាកដោយមិនបានជក់បារីចំនួន ពីរបីម៉ោង។

- ¹ TRUE/YES
- ² FALSE/NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(B) ពេលអស់បារី, ទោះបីជាមានភ្លៀងក៏អ្នកទៅទិញយកមកជក់ទៀតដែរ។

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

- ¹ TRUE/YES
- ² FALSE/NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(C) នៅពេលមិនបានជក់បារីពីរបីម៉ោងអ្នកមានការជួរមាត់?

- ¹ TRUE/YES
- ² FALSE/NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

(D) ប្រសិនបើមានបំណងនៅកន្លែងសាធារណៈមិនឲ្យជាក់លាក់, អ្នកនឹងចេញក្រៅទៅជាក់លាក់ ទោះបីត្រជាក់, ឬភ្លៀងយ៉ាងណាក៏ដោយ។

- TRUE/YES
- FALSE/NO
- DON'T KNOW
- REFUSED

[MARK 3 QUIT METHODS ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

H10a ឥឡូវខ្ញុំនឹងសួរអ្នកពី reb[b ដែលអ្នកបានឈប់ជាក់លាក់។ នៅពេលដែលអ្នកឈប់ជាក់លាក់ដាច់តែម្តង តើអ្នកមាន eRbl នូវ rbs'GVI ដូចតទៅនេះដែរឬទេ?

- សួរកៅស៊ូជាពិណេតូទីន YES NO DK REF
- បង់សម្រាប់បិទជាពិណេតូទីន YES NO DK REF
- ផ្តាំចាញ់តាមប្រមុះជាពិណេតូទីន YES NO DK REF
- ជាពិណេតូទីនសម្រាប់ហ៊ីត YES NO DK REF
- គុណិការជាពិណេតូទីន YES NO DK REF
- គ្រាប់ផ្តាំជាពិណេតូទីន YES NO DK REF
- ផ្តាំតាមវេជ្ជបញ្ជា, ដូចជា Zyban, Bupropion, or Wellbutrin? YES NO DK REF

H10b នៅពេលអ្នកបានឈប់ជាក់លាក់ អ្នកមានជំនួយប្រើប្រាស់កន្លែង GVI ដូចតទៅនេះដែរឬទេ?

- (A) ទូរស័ព្ទដើម្បីជួយ ឬឈប់ YES NO DK REF
- (B) ឃ្លីនិចល្បាចល, សិក្សាធុងផ្នែក, ឬ ក្រុមជំនួយ YES NO DK REF
- (C) ការផ្តល់ឱវាទម្នាក់តែ YES NO DK REF
- (D) ជំនួយ ឬការគាំទ្រពីមិត្តភក្តិ ឬក្រុមគ្រួសារ YES NO DK REF
- (E) តាមបណ្តាញអាំងតឺណិតឬវិបសាយ YES NO DK REF
- (E) សៀវភៅ, កូនសៀវភៅ, វីដេអូ ឬ សម្ភារៈអ្វីផ្សេងៗ YES NO DK REF
- (G) មូលចាក់សរសៃ ឬ ការសណ្តំ [IF YES] មួយណា។ YES NO DK REF
- HYPNOSIS
- BOTH
- DON'T KNOW

-7  REFUSED

H10c នៅពេលដែលអ្នកឈប់ជក់បារីដាច់, តើអ្នកមានប្រើទ្រព្យរបស់ GVI ណាមួយដូចទៅនេះដែរឬទេ? សូមបញ្ជាក់ពី reb[b] ដែលមានអ្នកគិតថាវាមានប្រសិទ្ធិភាព។

(A) ព្យាយាមឈប់ដោយធ្វើការកាត់បន្ថយចំនួនបារី ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF

(D) ព្យាយាមឈប់ដោយប្តូរមកទំពារថ្នាំ, ចុកថ្នាំជក់ស៊ីហ្គារ៉ែត, ឬជក់ខ្សែ ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF

(C) ប្តូរជក់ថ្នាំខ្សោយដើម្បី BūayamQb' ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF

(D) ព្យាយាមឈប់ផ្តាច់តែម្តង ¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF

[IF YES] អ្នកមានន័យថាអ្នក BūayamQb' ជក់ " ផ្តាច់ប៉ុន្តែម្តង " ឬ Būayam តាមមធ្យោបាយផ្សេង?

- ¹ COLD TURKEY
- ² OTHER (SPECIFY) _____
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

H11a enAeBIEdlGñkQb' Ck':rldac' Etmpg តើអ្នកមានប្រើទ្រព្យ របស់ ឬរបស់ GVlepSg ដែរឬទេ?

- ¹ YES (SPECIFY) _____
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

H12 នៅពេលនោះតើអ្នក Zøab' Edl: nbpŪr បារីពីថ្នាំខ្លាំងមកថ្នាំ ខ្សោយ អស់ចំនួន ៦ ខែដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO → GO TO SECTION J, PAGE 34
- ⁻⁸ DON'T KNOW → GO TO SECTION J, PAGE 34
- ⁻⁷ REFUSED → GO TO SECTION J, PAGE 34

H13 នៅក្នុងប្រយោគនិមួយៗដូចតទៅ, សូមប្រាប់ពីយោបល់របស់អ្នកដែលប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ។

(A) អ្នកប្តូរមកជក់ថ្នាំខ្សោយពីព្រោះវាមិនសូវធ្វើឱ្យខូចសុខភាពរបស់អ្នក។

- TRUE/YES
- FALSE/NO
- DON'T KNOW
- REFUSED

(B) អ្នកប្តូរមកជក់ថ្នាំខ្សោយពីព្រោះអ្នកចង់ឈប់ជក់បារី។

- TRUE/YES
- FALSE/NO
- DON'T KNOW
- REFUSED

(C) អ្នកប្តូរមកថ្នាំខ្សោយពីព្រោះវាងាយស្រួលបីតយករស់ជាតិ ឬមានឱជារសល្អ។

- TRUE/YES
- FALSE/NO
- DON'T KNOW
- REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF H13(A) AND H13(B) ARE BOTH TRUE, GO TO H13d
 OTHERWISE, GO TO SECTION J, PAGE 34

H13d គំនិតបញ្ឈប់ការជក់ថ្នាំខ្សោយ ឬជក់ថ្នាំខ្សោយតិចជាងមុន ឬជក់ថ្នាំខ្សោយ-ចង់ឈប់ជក់បារី ឬយល់ថាមិនចង់ឱ្យខូចសុខភាព ។

- QUIT SMOKING
- TO SMOKE A LESS HARMFUL CIGARETTE
- DON'T KNOW
- REFUSED

SECTION J. OTHER TOBACCO USE – ALL RESPONDENTS

J សំណួរបន្តទៅនេះស្តីអំពី ការប្រើផ្ទាំ ក្រៅពីបារីមូរ

J1a តើអ្នក**Edl** ជក់ខ្សែ, ស៊ីហ្គា, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ, **y'agehac:nmpg** ដែរឬទេ?

[“USED CHEWING TOBACCO” INCLUDES PRODUCTS SUCH AS REDMAN, LEVI GARRETT, OR BEECHNUT AS WELL AS OTHER PRODUCTS.]

[“USED SNUFF” INCLUDES PRODUCTS SUCH AS SKOAL, SKOAL BANDITS, OR COPENHAGEN AS WELL AS OTHER PRODUCTS.]

- ¹ YES
- ² NO → GO TO SECTION JJ, PAGE 43
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

J2a(1) «**LÚvenH** តើអ្នកជក់ខ្សែរៀងរាល់ថ្ងៃ, នៅថ្ងៃណាខ្លះៗ, ឬមិនដែលសោះ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- ¹ NEVER SMOKED PIPES
- ² EVERY DAY
- ³ SOME DAYS

(A) ចំនួន ៣០ ថ្ងៃកន្លងមក អ្នកជក់ខ្សែប៉ុន្មានដង?

- ¹ LESS THAN 30 (SPECIFY) _____
 - ² 30
 - ³ NONE
 - ⁻⁸ DON'T KNOW
 - ⁻⁷ REFUSED
- ⁴ NOT AT ALL
 - ⁻⁸ DON'T KNOW
 - ⁻⁷ REFUSED

J2a(2) «LÚvenH តើអ្នកជក់ស៊ីហ្គារ៉េរៀងរាល់ថ្ងៃ, នៅថ្ងៃណាខ្លះៗ, ឬមិនដែលសោះ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- 1 NEVER SMOKED CIGARS
- 2 EVERY DAY
- 3 SOME DAYS

(A) ចំនួន ៣០ថ្ងៃកន្លងមក អ្នកជក់ស៊ីហ្គារ៉េប៉ុន្មានដង?

- 1 LESS THAN 30 (SPECIFY) _____
- 2 30
- 3 NONE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

- 4 NOT AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

J2a(3) «LÚvenH តើអ្នកបៀមទំពារឆ្នាំរៀងរាល់ថ្ងៃ, នៅថ្ងៃណាខ្លះៗ, ឬមិនដែលសោះ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- 1 NEVER USED CHEWING TOBACCO
- 2 EVERY DAY
- 3 SOME DAYS

(A) ចំនួន ៣០ថ្ងៃកន្លងមក អ្នកបៀមទំពារឆ្នាំប៉ុន្មានដង?

- 1 LESS THAN 30 (SPECIFY) _____
- 2 30
- 3 NONE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

- 4 NOT AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

J2a(4) «LÚvenH តើអ្នកចុកថ្នាំរៀងរាល់ថ្ងៃ, នៅថ្ងៃណាខ្លះៗ, ឬមិនដែលសោះ?

[MARK ANSWER ON CHEAT SHEET]

- NEVER USED SNUFF
- EVERY DAY
- SOME DAYS

(A) ចំនួន ពេលវេលាអ្នកចុកថ្នាំប៉ុន្មានដង?

- LESS THAN 30 (SPECIFY) _____
- 30
- NONE
- DON'T KNOW
- REFUSED

- NOT AT ALL
- DON'T KNOW
- REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION

IF R IS A CURRENT CIGARETTE SMOKER (A3 = "EVERY DAY" OR "SOME DAYS"), GO TO SECTION JJ, PAGE 43

IF J2a(1) THROUGH J2a(4) ARE NEVER USED, NOT AT ALL, DON'T KNOW, REFUSED, OR SOME COMBINATION OF THESE ANSWERS, GO TO SECTION JJ, PAGE 43

OTHERWISE, GO TO BOX BEFORE J3a

INTERVIEWER INSTRUCTION

IF J2a(1) IS NOT "EVERY DAY", GO TO BOX BEFORE J3b

J3a នៅពេលភ្នាក់ពីដំណេករយៈពេលប៉ុន្មាន តាមថ្ងៃធម្មតា អ្នកផ្ដើមជក់ខ្សែ CadMbUg?

_____ Minutes → GO TO BOX BEFORE J3b
 NUMBER Hours → GO TO BOX BEFORE J3b

- IT VARIES
- DON'T KNOW
- REFUSED

J3a_3 អ្នកចង់និយាយថាអ្នកផ្ដើមខ្សែដំបូងនៅកំឡុង ៣០នាទី បន្ទាប់ពីពេលដែលបានភ្ញាក់ពីដំណេក?

- 1 YES
- 2 NO
- 3 IT VARIES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF J2a(2) IS NOT "EVERY DAY", GO TO BOX BEFORE J3c

J3b នៅពេលភ្ញាក់ពីដំណេករយៈពេលប៉ុន្មាន តាមថ្ងៃធម្មតា អ្នកផ្ដើមជក់ស៊ីហ្គារ៉េជាដំបូង?

- _____ 1 Minutes → GO TO BOX BEFORE J3c
 NUMBER 2 Hours → GO TO BOX BEFORE J3c
- 3 IT VARIES
 - 8 DON'T KNOW
 - 7 REFUSED

J3b_3 អ្នកចង់និយាយថាអ្នកផ្ដើមជក់ស៊ីហ្គារ៉េដំបូងនៅកំឡុង ៣០នាទីបន្ទាប់ពីពេលដែលបានភ្ញាក់ពីដំណេក?

- 1 YES
- 2 NO
- 3 IT VARIES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF J2a(3) IS NOT "EVERY DAY", GO TO BOX BEFORE J3d

J3c នៅពេលភ្ញាក់ពីដំណេករយៈពេលប៉ុន្មាន តាមថ្ងៃធម្មតា អ្នកផ្ដើមបៀមទំពារធ្នាំជា **dMbUg**?

- _____ 1 Minutes → GO TO BOX BEFORE J3d
 NUMBER 2 Hours → GO TO BOX BEFORE J3d
- 3 IT VARIES
 - 8 DON'T KNOW
 - 7 REFUSED

J3c_3 អ្នកចង់និយាយថាអ្នកផ្ដើមរបៀបទំពារផ្ទាំងដំបូងនៅកំឡុង ៣០នាទីបន្ទាប់ពីពេលដែលបានភ្ញាក់ពីដំណេក?

- 1 YES
- 2 NO
- 3 IT VARIES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION
 IF J2a(4) IS NOT "EVERY DAY", GO TO BOX BEFORE J4

J3d នៅពេលភ្ញាក់ពីដំណេករយៈពេលប៉ុន្មាន តាមថ្ងៃធម្មតា អ្នកផ្ដើមចុកផ្ទាំងជា **dMbUg**?

_____ Minutes → GO TO BOX BEFORE J4
 NUMBER Hours → GO TO BOX BEFORE J4

- 3 IT VARIES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

J3d_3 អ្នកចង់និយាយថាអ្នកផ្ដើមចុកផ្ទាំងដំបូងនៅកំឡុង ៣០នាទីបន្ទាប់ពីពេលដែលបានភ្ញាក់ពីដំណេក?

- 1 YES
- 2 NO
- 3 IT VARIES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION

FOR J4 THROUGH J7d@1, ASK ABOUT THE TOBACCO PRODUCT MENTIONED IN J2A(1) THROUGH J2A(4) THAT IS USED EVERY DAY OR SOME DAYS FOR 12 OR MORE OF THE PAST 30 DAYS.

IF MORE THAN ONE TOBACCO PRODUCT IS USED FOR THAT AMOUNT OF TIME, USE THE FOLLOWING HIERARCHY TO SELECT ONE PRODUCT TO ASK ABOUT:

- CIGAR
- SNUFF
- CHEWING TOBACCO
- PIPE

IF NONE OF THE TOBACCO PRODUCTS IS USED FOR THAT AMOUNT OF TIME, GO TO SECTION JJ, PAGE 43

J4 ក្នុងកំឡុង 12Exknøgm តើអ្នកដែលឈប់(ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គា, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ), បានចំនួន ១ថ្ងៃ edaysarEtkarBüayamQb' ដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO →GO TO SECTION JJ, PAGE 43
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

J5 នៅពេល **cugeRkay** អ្នកបានឈប់(ជក់ខ្សែ,-ជក់ស៊ីហ្គារ៉េ-ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ) កាលពីចំនួន ១២ខែកន្លងមក **edaysarEtkarBüayamQb'**, នោះ តើអ្នកឈប់អស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

- _____ NUMBER
- ¹ DAYS →GO TO J6a
 - ² WEEKS →GO TO J6a
 - ³ MONTHS →GO TO J6a

- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO J7a
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO J7a

J6a ចម្លើយរបស់អ្នក [ANSWER FROM J5] អ្នកបានឈប់(ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គារ៉េ, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ), **yUrCageKbMput** អស់ពេលប៉ុន្មាន ក្នុងកំឡុង ១២ខែកន្លងមក?

- ¹ YES →GO TO J7a
- ² NO
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

J6b កាលពីចំនួន **12Exknøgmk** អ្នកបានឈប់(ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គារ៉េ, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ), **yUrCageKbMput** អស់ពេលប៉ុន្មាន ពីព្រោះការ **Büayam** ឈប់?

- _____ NUMBER
- ¹ DAYS
 - ² WEEKS
 - ³ MONTHS

- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

J7a សូមរំលឹកកាលពីពេលចុងក្រោយ ដែលអ្នកបានព្យាយាមឈប់ ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គារ៉េ, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំក្នុងពេល១២ខែមកនេះ, តើអ្នកមានប្រើនូវ របស់អ្វីដែល **plit** ដែរឬទេ?

- | | | | | |
|--------------------------------|---|--|---|--|
| សួរកៅស៊ូជាតិណេក្វទីន | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| បង់សម្រាប់បិទជាតិណេក្វទីន | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| ផ្ទាំបាញ់តាមច្រមុះជាតិណេក្វទីន | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| ជាតិណេក្វទីនសម្រាប់ហឹត | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| គុលិការជាតិណេក្វទីន | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| គ្រាប់ផ្ទាំជាតិណេក្វទីន | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |

ឆ្នាំតាមវេជ្ជបញ្ជា, ដូចជា

Zyban, Bupropion, or Wellbutrin?

¹ YES ² NO ⁻⁸ DK ⁻⁷ REF

J7b កាលពីពេលចុងក្រោយ ដែលអ្នកបានព្យាយាមលាប់ (ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គារ៉ា, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ)

តើអ្នកមានប្រើនូវកន្លែង **GVI** ដូចតទៅនេះដែរឬទេ?

- (A) ទូរស័ព្ទដើម្បីជួយ ឬលាប់ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
- (B) ប្រើនិចលាបាល,សិក្សាឬក្នុងថ្នាក់, ឬ
ក្រុមជំនួយ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
- (C) ការផ្តល់និវាទម្នាក់តែ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
- (E) ជំនួយ ឬការគាំទ្រពីមិត្តភក្តិ
ឬក្រុមគ្រួសារ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
- (E) តាមបណ្តាញអាំងតែណិតឬវិបសាយ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
- (F) សៀវភៅ, ព្រឹត្តិសារ, វីដេអូ ឬ
សម្ភារៈអ្វីផ្សេងៗ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
- (G) ការផ្តល់ឧបករណ៍វេជ្ជបណ្ឌិត, ទន្តពេទ្យឬ
អ្នកឯកទេសខាងសុខភាព 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
 [IF YES] តើមួយណាដែរ?
 1 DOCTOR
 2 DENTIST
 3 HEALTH PROFESSIONAL
 4 MORE THAN ONE OF THE PREVIOUS CHOICES
 -8 DON'T KNOW
 -7 REFUSED
- (H) ម្តុលចាក់សរសៃ ឬ ការសណ្តំ 1 YES 2 NO -8 DK -7 REF
 [IF YES] តើមួយណាដែរ?
 1 ACUPUNCTURE
 2 HYPNOSIS
 3 BOTH
 -8 DON'T KNOW
 -7 REFUSED

J7c កាលពីពេលចុងក្រោយ ដែលអ្នកបានព្យាយាម **Qb'** (ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គារ៉ា, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ)

ក្នុងរយៈពេល១២ខែកន្លងមក, តើអ្នកបានប្រើរបៀប **GVI** ដូចខាងក្រោម នេះដែរឬទេ?

- (A) ការលាប់ដោយសារការបន្ថយការ (ជក់ខ្សែ,ស៊ីហ្គារ៉ា, ចុកឬបៀមទំពារផ្ទាំ
 ក្នុងការ **Büayamedlm|IQb'**
 1 YES
 2 NO

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

(B) តើអ្នកបានប្តូរការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍?

- 1 YES
- 2 NO →GO TO J7d@1
- 8 DON'T KNOW →GO TO J7d@1
- 7 REFUSED →GO TO J7d@1

[IF YES] តើអ្នកបានប្តូរការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ “ ជាចម្បងតែម្តង ”

ឬអ្នកប្តូរការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍?

- 1 COLD TURKEY
- 2 OTHER (SPECIFY) _____
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

J7d@1 កាលពីពេលចុងក្រោយ ដែលអ្នកបានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ (ជក់ខ្សែ, ស៊ីហ្គា, ចុកឬបៀមទំពារធំ) ក្នុងពេល១២ខែមកនេះ, តើអ្នកមានប្រើប្រាស់ របៀបអ្វី ឬ របស់អ្វីដែលផលិតផែរឬទេ?

- 1 YES (SPECIFY) _____
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

**SECTION JJ. PENDING HARM-REDUCTION PRODUCTS
CURRENT AND RECENT FORMER SMOKERS**

INTERVIEWER INSTRUCTION

IF A3 = “EVERY DAY” OR “SOME DAYS”, ASK JJ1

IF A3 = “NOT AT ALL” AND H1 IS 5 YEARS OR LESS, ASK JJ1

OTHERWISE, GO TO SECTION K, NEXT PAGE

JJ1 ខ្ញុំនឹងសួរអ្នកអំពីផលិតផលខ្លះៗដែលអ្នកប្រើប្រាស់ជាមួយផ្ទាំងជក់
ជូនកាលវាមានជាតិបណ្តាលឲ្យមានគ្រោះអន្តរាយ, តើអ្នកដែលប្រើផលិតផលមានឈ្មោះ...

- | | | | | |
|--------------|---|--|---|--|
| (A) Eclipse? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| (B) Accord? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| (C) Arriva? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| (D) Exalt? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| (E) Revel? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| (F) Omni? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |
| (G) Advance? | ¹ <input type="checkbox"/> YES | ² <input type="checkbox"/> NO | ⁻⁸ <input type="checkbox"/> DK | ⁻⁷ <input type="checkbox"/> REF |

SECTION K. WORKPLACE AND HOME BAN – ALL RESPONDENTS

KSCR តើអ្នកកំពុងធ្វើការដើម្បីទទួលបានប្រាក់ចំណូលដែរឬទេ?

- 1 YES
- 2 NO →GO TO K4
- 8 DON'T KNOW →GO TO K4
- 7 REFUSED →GO TO K4

K1 ការពណ៌នានៅតាមកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នកទាំងនេះ តើក្នុងចំណោមអ្វីមួយណា ដែលអ្នកធ្វើការនៅកន្លែងនោះ សម្រាប់អ្នកជារៀងរាល់ថ្ងៃ?

- 1 ធ្វើការក្នុងបន្ទប់
- 2 ធ្វើការក្រៅបន្ទប់ →GO TO K4
- 3 ធ្វើដំណើរពីអាគារមួយទៅអាគារមួយទៀត →GO TO K4
- 4 ធ្វើដំណើរតាមឡាន →GO TO K4
- 5 នៅកន្លែងផ្សេង →GO TO K4
- 6 IT VARIES (SPECIFY) _____ →GO TO K1c
- 8 DON'T KNOW →GO TO K4
- 7 REFUSED →GO TO K4

K1b តើអ្នកធ្វើការជាចំបងនោះ នៅក្នុងការិយាល័យ,នៅតាមផ្ទះរបស់អ្នក,ផ្ទះអ្នកដទៃ,ឬកន្លែងក្នុងបន្ទប់ឯនាផ្សេង [IF NEEDED: អ្នកមានន័យថាធ្វើការក្នុងបន្ទប់]

- 1 OFFICE BUILDING
- 2 OWN HOME →GO TO K4
- 3 SOMEONE ELSE'S HOME →GO TO K4
- 4 ANOTHER INDOOR PLACE
- 8 DON'T KNOW →GO TO K4
- 7 REFUSED →GO TO K4

K1c តើអ្នកធ្វើការនៅរដ្ឋណាមួយ [IF NEEDED: នេះរាប់បញ្ចូលទាំងអំពីរដ្ឋ District of Columbia.]

_____ STATE

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K2a តើនៅកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នកមានច្បាប់ដាក់កំរិតលើការហាមដក់បារីដែរឬទេ?

[“PLACE OF WORK” RESTRICTIONS INCLUDE POLICIES OF THE EMPLOYER, BUILDING OWNER OR ANY GOVERNMENTAL LAWS, INCLUDING ANY POLICY AT THE PLACE OF WORK REGARDLESS OF WHO IS RESPONSIBLE FOR IT.]

- ¹ YES
- ² NO →GO TO K4
- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO K4
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO K4

K3a ការពណ៌នាដូចទៅនេះចំពោះច្បាប់ដាក់កំរិតនៃការហាមដក់បារីនៅកន្លែងរបស់អ្នកធ្វើការ តាមកន្លែង **kñúgbnÞb'saZarN; ßkEnøgeRbIR:s'CasaZarN;**, ដូចបន្ទប់អង្គុយរង់ចាំ, បង្គន់, និងកន្លែងរោងអាហារ តើវាមានដាក់កំរិតនៅកន្លែងណាខ្លះ?

- ¹ Not allowed in ANY public areas
- ² Allowed in SOME public areas
- ³ Allowed in ALL public areas
- ⁴ NOT APPLICABLE
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

K3b ការពណ៌នាដូចទៅនេះចំពោះច្បាប់ដាក់កំរិតនៃការហាមដក់បារីនៅ **kEnøgeZVikar** តើអ្វីណាមួយដែលវាត្រូវចំណុចបំផុតសម្រាប់អ្នក?

- ¹ Not allowed in ANY public areas
- ² Allowed in SOME public areas
- ³ Allowed in ALL public areas
- ⁴ NOT APPLICABLE
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

K4 នៅក្នុងសាលាឃុំធម្មតា, តើមាន **nrNamñak'** ដែលរស់នៅទីនេះ រាប់បញ្ចូលទាំងខ្លួនរបស់អ្នកផង ដក់បារី, ដក់ស៊ីហ្គា, ឬដក់ខ្សៀ នៅក្នុងផ្ទះដែរឬទេ?

- ¹ YES
- ² NO →GO TO K6
- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO K6

-7  REFUSED → **GO TO K6**

K5a នៅក្នុងសាលាប្រឹក្សា, តើមានប៉ុន្មានអ្នក **Edlrs'enA** ទីនេះ រាប់បញ្ចូលទាំងខ្លួនរបស់អ្នកផង
ជក់បារី, ជក់ស៊ីហ្គារ៉ែត, ឬជក់ខ្សែ **enAkñúg** ផ្ទះដែរឬទេ?

[MARK "0" FOR NONE. MARK "96" FOR 96 OR MORE SMOKERS.]

NUMBER

- 8 DON'T KNOW → GO TO K6
- 7 REFUSED → GO TO K6

INTERVIEWER INSTRUCTION
IF K5A = 0 (NONE), GO TO K6.
OTHERWISE, CONTINUE.

K5b ជាទូទៅ, តើមានចំនួនប៉ុន្មានថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យ ចំពោះអ្នក **Edlrs'enA** ទីនេះ
ជក់តាមកន្លែងនានា **kñúg** ផ្ទះ?

[MARK "0" FOR NONE, RARELY, OR LESS THAN ONE DAY PER WEEK. MARK "7" FOR ALL DAYS OF THE WEEK.]

NUMBER

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K6 ប្រយោគដូចតទៅនេះ តើអ្វីដែលចំណុចចំផុត ចំពោះច្បាប់ ជក់បារី
enAkñúgpPHrbs'Gñk?

ផ្ទះគឺជាកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ ច្បាប់ មានរាប់បញ្ចូល និងអ្វីដែល កំរិត ចំពោះមនុស្សទាំងអស់
ទោះបីជាអ្នកនោះមិនបានរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ឬគ្រាន់តែ ជារៀង, មិត្តភក្តិធ្វើការជាមួយ។ល។
នោះក៏ដោយ ។

- 1 មិនអនុញ្ញាតឱ្យនរណាម្នាក់ជក់ ក្នុងផ្ទះអ្នក
- 2 អនុញ្ញាតឱ្យជក់នៅតាមកន្លែងខ្លះ ឬពេលខ្លះ ក្នុងផ្ទះអ្នក
- 3 អនុញ្ញាតឱ្យជក់គ្រប់កន្លែង ក្នុងផ្ទះអ្នក

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K7 តាមយោបល់របស់អ្នក, ប្រសិនបើរៀងរាល់ក្រោមអាយុអនុញ្ញាតិ តើវាអាចទិញថ្នាំឬបារី បានងាយស្រួលដែរឬទេនៅក្នុងសង្គមរបស់អ្នក?

- 1 ងាយស្រួលណាស់
- 2 ជួលកាលក៏វាងាយដែរ
- 3 ជួនក៏លំបាកដែរ ឬ
- 4 លំបាកទាល់តែមែនទែន?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K8 អ្នកយល់ឃើញថា, ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មផលិតករថ្នាំជក់វាគួរតែអនុញ្ញាតិ, អនុញ្ញាតិទៅតាមលក្ខណៈនៅតាមតំបន់ខ្លះ ឬមិនអនុញ្ញាតិទាល់តែសោះ?

- 1 ALWAYS ALLOWED
- 2 ALLOWED UNDER SOME CONDITIONS
- 3 NOT ALLOWED AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K9 នៅតាមភោជនីយដ្ឋាន តាម **eyabl** របស់អ្នក គួរតែអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅតាមគ្រប់កន្លែង, អនុញ្ញាតិឱ្យជក់តាមកន្លែងខ្លះ, ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ ?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS →GO TO K10
- 2 ALLOWED IN SOME AREAS
- 3 NOT ALLOWED AT ALL →GO TO K10
- 8 DON'T KNOW →GO TO K10
- 7 REFUSED →GO TO K10

K9a ប្រសិនបើអ្នក **yl'** ថាគួរអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅក្នុងភោជនីយដ្ឋានបាននៅតាមកន្លែងខ្លះ។ ប្រសិនបើករណីយកឱ្យអ្នកសម្រេចជ្រើសយករវាង អនុញ្ញាតិឱ្យជក់គ្រប់ កន្លែង ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ តើអ្នកសម្រេចជ្រើសយកមួយណា?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS
- 2 NOT ALLOWED AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K10 នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ តាម **eyabl'** របស់អ្នក តួរតែអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅតាមគ្រប់កន្លែង, អនុញ្ញាតិឱ្យជក់តាមកន្លែងខ្លះ, ឬមិនអនុញ្ញាតិ ឱ្យជក់ទាល់តែសោះ ?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS →GO TO K11
- 2 ALLOWED IN SOME AREAS
- 3 NOT ALLOWED AT ALL →GO TO K11
- 8 DON'T KNOW →GO TO K11
- 7 REFUSED →GO TO K11

K10a ប្រសិនបើអ្នក **yl'** ថាតួរអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យបាននៅតាមកន្លែងខ្លះ។ ប្រសិនបើករណីយគេឱ្យអ្នកសម្រេចជ្រើសយករវាង អនុញ្ញាតិឱ្យជក់គ្រប់កន្លែង ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ តើអ្នកសម្រេចជ្រើសយកមួយណា?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS
- 2 NOT ALLOWED AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K11 ច្បាប់ជក់បារីនៅតាមកន្លែងធ្វើក្នុងអាគារ តាម **eyabl'** របស់អ្នក តួរតែអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅតាមគ្រប់កន្លែង, អនុញ្ញាតិឱ្យជក់តាមកន្លែងខ្លះ, ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ ?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS →GO TO K12
- 2 ALLOWED IN SOME AREAS
- 3 NOT ALLOWED AT ALL →GO TO K12
- 8 DON'T KNOW →GO TO K12
- 7 REFUSED →GO TO K12

K11a ប្រសិនបើអ្នក **yl'** ថាតួរអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ក្នុងអាគារនៃកន្លែងធ្វើការបាននៅតាមកន្លែងខ្លះ។ ប្រសិនបើករណីយគេឱ្យអ្នកសម្រេចជ្រើសយករវាង អនុញ្ញាតិឱ្យជក់គ្រប់កន្លែង ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ តើអ្នកសម្រេចជ្រើសយកមួយណា?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS
- 2 NOT ALLOWED AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K12 នៅក្នុងបារ កន្លែងញ៉ាំស្រា តាម **eyabl** របស់អ្នក ត្រូវតែអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅតាមគ្រប់កន្លែង, អនុញ្ញាតិឱ្យជក់តាមកន្លែងខ្លះ, ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ ?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS →GO TO K13
- 2 ALLOWED IN SOME AREAS
- 3 NOT ALLOWED AT ALL →GO TO K13
- 8 DON'T KNOW →GO TO K13
- 7 REFUSED →GO TO K13

K12a ប្រសិនបើអ្នក **yl'** ថាត្រូវអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅក្នុងបារ ឬកន្លែងញ៉ាំស្រាបានតាមកន្លែងខ្លះ។ ប្រសិនបើករណីយកេឡូអ្នកសម្រេចជ្រើសយករវាង អនុញ្ញាតិឱ្យជក់គ្រប់ កន្លែង ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ តើអ្នកសម្រេចជ្រើសយកមួយណា?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS
- 2 NOT ALLOWED AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K13 នៅក្នុងអាគារដែលគេលេងប្រកួតកីឡា តាម **eyabl'** របស់អ្នក ត្រូវតែអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅតាមគ្រប់កន្លែង, អនុញ្ញាតិឱ្យជក់តាមកន្លែងខ្លះ, ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ ?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS →GO TO K14
- 2 ALLOWED IN SOME AREAS
- 3 NOT ALLOWED AT ALL →GO TO K14
- 8 DON'T KNOW →GO TO K14
- 7 REFUSED →GO TO K14

K13a ប្រសិនបើអ្នក **yl'** ថាត្រូវអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅក្នុងក្នុងអាគារដែលគេលេងប្រកួតកីឡាបានតាមកន្លែងខ្លះ។ ប្រសិនបើករណីយកេឡូអ្នកសម្រេចជ្រើសយករវាង អនុញ្ញាតិឱ្យជក់គ្រប់កន្លែង ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅគ្រប់កន្លែង តើអ្នកសម្រេចជ្រើសយកមួយណា?

- 1 ALLOWED IN ALL AREAS
- 2 NOT ALLOWED AT ALL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

K14 នៅក្នុងអាគារដែលជាកន្លែងម៉ល (shopping Mall) តាម **eyabl'** របស់អ្នក ត្រូវតែអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅតាមគ្រប់កន្លែង, អនុញ្ញាតិឱ្យជក់តាមកន្លែងខ្លះ, ឬមិនអនុញ្ញាតិនៅគ្រប់កន្លែង?

- ¹ ALLOWED IN ALL AREAS →GO TO SECTION W
- ² ALLOWED IN SOME AREAS
- ³ NOT ALLOWED AT ALL →GO TO SECTION W
- ⁻⁸ DON'T KNOW →GO TO SECTION W
- ⁻⁷ REFUSED →GO TO SECTION W

K14a ប្រសិនបើអ្នក **yl'** ថាត្រូវអនុញ្ញាតិឱ្យជក់នៅក្នុងអាគារដែលជាកន្លែងម៉ល (shopping Mall) បានតាមកន្លែងខ្លះ។ ប្រសិនបើករណីយកឱ្យអ្នកសម្រេចជ្រើសយករវាង អនុញ្ញាតិឱ្យជក់គ្រប់កន្លែង ឬមិនអនុញ្ញាតិឱ្យជក់ទាល់តែសោះ តើអ្នកសម្រេចជ្រើសយកមួយណា?

- ¹ ALLOWED IN ALL AREAS
- ² NOT ALLOWED AT ALL
- ⁻⁸ DON'T KNOW
- ⁻⁷ REFUSED

SECTION W. DEMOGRAPHICS – ALL RESPONDENTS

ខ្ញុំនៅមានសំណួរខ្លះៗតទៅទៀតស្តីអំពីប្រវត្តិរបស់អ្នក។ ការឆ្លើយនូវសំណួរទាំងនោះជាករណីយសំខាន់ណាស់ ដើម្បីឲ្យបានដឹងនិងយល់អំពីលោកអ្នកដែលប្រើប្រាស់ ថ្នាំជក់។

W1. អ្នកមករស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះចំនួនប៉ុន្មានឆ្នាំមកហើយ?

[MARK ANSWER ON RETROSPECTIVE CHEAT SHEET]

YEARS

- 1 ENTIRE LIFE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

W2. អ្នកបានរៀនសូត្រចប់ថ្នាក់ខ្ពស់បំផុតក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធ?

- 1 NO FORMAL SCHOOLING
- 2 SOME GRADE SCHOOL BUT NEVER FINISHED
- 3 COMPLETED GRADE SCHOOL
- 4 SOME OR COMPLETED MIDDLE SCHOOL
- 5 SOME HIGH SCHOOL BUT NO DIPLOMA
- 6 HIGH SCHOOL GRADUATE OR GED
- 7 SOME COLLEGE (NO DEGREE) OR SOME VOCATIONAL TRAINING
- 8 ASSOCIATES DEGREE OR COMPLETED VOCATIONAL TRAINING
- 9 COLLEGE GRADUATE
- 10 ADVANCED DEGREE
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

W3. អ្នកជាជនជាតិអេស្ប៉ាញ ឬឡាតាំង?

- 1 YES
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

W4. អ្នកមានជនជាតិជាអ្វី? [MARK ALL THAT APPLY.]

- 1 WHITE
- 2 BLACK OR AFRICAN AMERICAN
- 3 ASIAN [IF NEEDED: Would you say...]
- 1 Chinese/Chinese American
- 2 Korean/Korean American
- 3 Vietnamese/Vietnamese American
- 4 OTHER (specify) _____
- 4 NATIVE HAWAIIAN OR OTHER PACIFIC ISLANDER
- 5 AMERICAN INDIAN OR ALASKAN NATIVE
- 6 OTHER (specify) _____
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF RETROSPECTIVE DEBRIEFING QUESTIONNAIRE IS TO BE COMPLETED, ADMINISTER IT. OTHERWISE, GO TO NEXT BOX.

INTERVIEWER INSTRUCTION:
STOP TAPE RECORDER!!!!!!
CHECK CALL RECORD. IF R HAS RECEIVED INCENTIVE, USE END1. IF R HAS NOT RECEIVED LETTER, GO TO END2.

END1. ខ្ញុំមានសំណួរតែប៉ុណ្ណោះទេសម្រាប់លោកអ្នក។ សូមអរគុណដែលបានចូលរួមលើកិច្ចសិក្សានេះជាមួយយើងខ្ញុំ។ សូមលាហើយ។

END2. ចំពោះអ្នកដែលឆ្លើយសំណួរទាំងអស់ជាមួយអ្នក។ សូមអរគុណដែលបានចូលរួមលើកិច្ចសិក្សានេះជាមួយយើងខ្ញុំ។ យើងចង់ធ្វើលុយមកអ្នកចំនួន ២០ដុល្លារដើម្បីទុកជាសកុណ។ តើខ្ញុំអាចសុំលេខ និងអាសយដ្ឋានដើម្បីផ្ញើសម្ភារអ្នកបានដែរឬទេ?

INTERVIEWER INSTRUCTION: RECORD NAME AND ADDRESS ON CONTACT INFORMATION SHEET. DO NOT PUT R's NAME ANYWHERE ON THE QUESTIONNAIRE!!